

8. Философия языка, психология языка, физиология речи, социолингвистика, равно как языкознание, изучают естественные языки.

В отличие от них кибернетическая лингвистика, рассматривая язык в плане теории информации, имеет своим объектом формализованные языки: машины могут оперировать с формализованными (а не с естественными) языками.

Кибернетическая лингвистика обрабатывает язык в его современном состоянии: история языка ей совершенно ни к чему; вопрос об отношении фактов естественного языка к мышлению для кибернетической лингвистики не ставится; отпадает и вопрос об индуктивном подходе к фактам языка.

Кибернетическая лингвистика — новая научная дисциплина, очень важная по практическим задачам, которые она призвана решать (например, автоматический перевод с одного языка на другой), но совершенно отличная (по предмету изучения, по методу изучения) от языкознания как гуманитарной науки об естественных языках.

9. Эта новая дисциплина (кибернетическая лингвистика) не может подменять собой лингвистику как гуманитарную науку примерно так же, как атомная физика не может подменять собою молекулярную физику или же геофизика — геологию.

Гуманитарную и кибернетическую лингвистику невозможно объединить в одну научную дисциплину, столь существенны их расхождения в понимании языка как предмета изучения (естественный язык — формализованный язык), столь велики расхождения в специальных методах, посредством которых язык изучается в одном или другом случае (индукция для изучения естественного языка, дедукция — для формализованного языка). С общеметодологических установок советской науки лингвистика естественных языков как гуманитарная наука не может отказаться от принципа развития языка, от принципов историзма.

Лингвистика естественных языков не может отказаться от ментализма в проблеме взаимосвязи языка и мышления: советская психология признает специфичность психических явлений (и тем самым в принципе отклоняется физикализм — механицизм бихевиористской психологии и соответственно бихевиористская интерпретация языка).

Кибернетическая лингвистика, естественно, использует закономерности, установленные гуманитарной лингвистикой, и наоборот (примерно так же, как геофизика использует данные геологии, и наоборот).

Естественный язык как множество единиц различного уровня (звуков, слов, словосочетаний) правомерно изучать и количественными методами, но этим отнюдь не исключается необходимость качественной интерпретации смысловой стороны языковых фактов.

10. Естественный язык (§ 4) служит предметом изучения философии языка, психологии языка, социолингвистики, физиологии речи. Но взаимоотношения этих дисциплин с лингвистикой как гуманитарной наукой о языке не ведут к альтернативе — одно или другое: философия языка была и остается частью философии, психология языка — частью психологии, физиология речи — разделом физиологии.

Общая лингвистика, представляя собою теорию языкознания, естественно, является частью языкознания. Следовательно, общая лингвистика органически связана с исследовательской практикой по языку: она призвана теоретически осмыслить результаты исследования языков различного строя и происхождения. Часть (теория языкознания) существует в связи с целым и для целей целого (языкознания). Вполне естественно, если теория языкознания будет изменяться в соответствии с тем, как развивается исследовательская практика, круг исследуемых языков расширится, исследование языка углубится, охватывая различные его стороны.